



# Carnets botaniques

## Un nouvel hybride d'*Ophrys* (Orchidaceae) des collines émiliennes, Modène (Italie), *Ophrys bertolonii* × *Ophrys funerea*

ISSN 2727-6287 - LSID 20027545-1

Références Mir@bel / Sherpa Romeo

Article n° 240 - 16 février 2025

DOI : <https://doi.org/10.34971/3ZR6-7762>



Bruno Ballerini (1), Rolando Romolini (2) & Romieg Soca (3)

(1) Via Paganini, 11, I-41042 Fiorano Modenese (MO) ;  
[brunoballerini51@gmail.com](mailto:brunoballerini51@gmail.com)

(2) Via della Polveriera, 14, I-50014 Fiesole (FI) ;  
[rolando.romolini@giros.it](mailto:rolando.romolini@giros.it)

(3) Via della Scienza, sn, I-67062 Rosciolo dei Marsi (AQ) ;  
[romiegsoca@gmail.com](mailto:romiegsoca@gmail.com), <https://orcid.org/0000-0003-2112-6051>

### Title

A new *Ophrys* hybrid from the Emilian hills, Modena (Italy). *Ophrys bertolonii* × *Ophrys funerea*

### Résumé

Un nouvel hybride d'*Ophrys* est décrit, trouvé dans les collines émiliennes, où les deux parents *Ophrys bertolonii* Moretti et *Ophrys funerea* Viviani sont présents en anthèse concomitante à l'hybride.

### Abstract

A new *Ophrys* hybrid is described, found in the Emilian hills, where the two parents *Ophrys bertolonii* Moretti and *Ophrys funerea* Viviani are present in anthesis concomitant with the hybrid found.

### Riassunto

Si descrive un nuovo ibrido di *Ophrys*, reperito nelle colline emiliane, dove sono presenti i due parentali *Ophrys bertolonii* Moretti e *Ophrys funerea* Viviani in antesi concomitanti con l'ibrido reperito.



## 1. Introduction

L'Émilie-Romagne, l'une des vingt-et-une régions italiennes, est divisée en huit provinces, dont la province de Modène. La vallée de la Secchia, formée par la rivière éponyme, prend sa source dans les Apennins septentrionaux, à l'Alpe di Succiso, près du Monte Cimone (alt. 2 165 m), et descend jusqu'à la rive droite du Pô après 172 kilomètres. Les collines modénaises descendent des hauts Apennins émiiliens et sont caractérisées par des sols calanchifères et argileux (argiles du Pliocène) avec des intrusions de roches très pauvres et arides, surtout en été, jusqu'à la plaine du Pô. En particulier, l'environnement de développement de l'hybride décrit ici est situé sur la droite orographique de la Secchia, une rivière qui divise en partie les provinces de Reggio d'Émilie et de Modène. L'endroit où l'hybride a été trouvé se trouve sur un ancien glissement de terrain argileux. Sur ces sols pauvres, les orchidées, principalement des plantes pionnières, trouvent un environnement idéal pour croître, car elles n'ont pas la concurrence de quelques autres espèces herbacées. Cependant, ces terrains présentent une forte probabilité de s'effondrer, ce qui est très dommageable pour toute la végétation qui parvient à survivre dans cet environnement inhospitalier.

Pour les lecteurs de langue française, nous devons ajouter une précision sur les termes de « calanque » et « sols calanchifères » utilisés ici. Contrairement aux calanques de Marseille dont la racine indo-européenne *kal*, qui signifie « pierre », a donné en latin le terme *callum*, signifiant « dureté », apparenté à *culmen*, qui signifie « sommet » en Italie et en particulier en Émilie-Romagne, il s'agit de sols argileux. Ces terrains se forment principalement sur les versants des premiers reliefs de la crête des Apennins entre 200 et 400 m d'altitude où ils sont la caractéristique dominante du paysage. Ils sont soumis à une érosion superficielle intense.

La région Émilie-Romagne est riche de 82 espèces d'orchidées, dont 16 espèces d'*Ophrys* (GIROS, 2024). Les hybrides de ce genre décrits dans la région sont seulement au nombre de deux (Souche, 2022) :

- *Ophrys* × *pseudoapifera* Caldesi, *Nuovo Giorn. Bot. Ital.* 12 (4) : 258. 1880 '*pseudo-apifera*' (*Ophrys apifera* Huds. × *Ophrys aranifera* s.l.) dans la province de Ravenne ;
- *Ophrys* × *valpomensis* J. J. Wood, *Die Orchidee* 33 (2) : 69. 1982 (*Ophrys appennina* Romolini & Soca × *Ophrys bertolonii* Moretti) dans la province de Parme.

## 2. Examen des travaux antérieurs

Walter Rossi et Mauro Contorni ont découvert le 16 mai 1989 plusieurs individus de l'hybride *Ophrys fusca* Link × *Ophrys bertolonii* Moretti sur le mont Amiata, dans le secteur La Forestale dans la municipalité d'Abbadia San Salvatore (Rossi *et al.*, 1990) [*Ophrys* × *chimaera* W. Rossi & Contorni, *Webbia* 44(2) : 324, 1990] D'après notre évaluation, nous pensons que les parents de ce croisement hybride sont *Ophrys funerea* Viv. pour celui que ces auteurs désignent sous le binôme d'*Ophrys fusca* Link et *Ophrys romolinii* Soca pour leur *Ophrys bertolonii* Moretti. Le spécimen photographié est très similaire à l'hybride que nous décrivons, ce qui n'est pas surprenant, car l'un des parents est le même (*Ophrys funerea*) et l'autre est très proche (*Ophrys bertolonii* vs *Ophrys romolinii*).

L'hybride entre *Ophrys bertolonii sensu lato* et *Ophrys fusca sensu lato* a déjà été signalé, mais n'a pas été valablement publié. Une première fois (Reinhard, 1970), il s'agit d'un individu découvert le 4 avril 1967 dans la localité Cala Santany, sur l'île de Majorque et présenté comme *Ophrys* × *spuria* G. Keller ex H.R. Reinhard, *Die Orchidee* 21 : 166, 165, 1970. Cette citation est accompagnée d'une aquarelle de Gottfried Keller ; cet auteur mentionne ce croisement dans une longue liste d'hybrides (Keller, 1931). Une deuxième fois (Gölz & Reinhard, 1976), il s'agit de trois individus trouvés à proximité de Canicattini Bagni (Sicilia) en avril 1976 et présentés comme *Ophrys* × *spuria* G. Keller ex Gölz & H.R. Reinhard, *Die Orchidee* 27 (5) : 199, 200, 1976. Comme pour le spécimen de Rossi & Contorni, l'aquarelle de Keller et les photographies de Gölz & Reinhard montrent des individus d'apparence proche de l'hybride que nous décrivons ici.

Au total dans la littérature on retrouve l'hybride mentionné une douzaine de fois. Ci-dessous ceux qui ont fait l'objet d'une simple citation, par ordre chronologique.

- Keller & Schlechter (1931 : 84), Aufzählung der von Mr. F. Denis künstlich erzeugten Bastarde (aquarelle davon im Besitze von G. Keller) [Liste des hybrides créés artificiellement par monsieur F. Denis (dont les aquarelles sont la propriété de G. Keller)] 10, *O. Bertolonii* Mor. × *O. fusca* Link = × *O. spuria* G. Keller ;



- Danesch & Danesch (1972 : 258) 34/38a, *Ophrys bertolonii* × *O. fusca* ssp. *fusca*. *O. × spuria* G. Keller ex Reinhard, *Orchidee* 21 : 166 (1970). Icon.: Keller, *Icon. Orch.* 3: t. 19, f. 5 ; t. 58, f. 9 ; t. 91, f. Ba, b ; t. 93, f. Ah ; t. 94, f. Aa ; t. 95, f. Ba, b ; t. 96, f. a oben (1931-1935) ; Reinhard, *Orchidee* 21 : 165, Abb. 2, 4 (1970) ; Keller, *Aqu. samml.* : 26.1.1 ; 26.2.6-8 ; 26.3.1 ; 26.4.2 ; 26.5.8 ; 26.6.11, 14 ; Spanien (Mallorca).
- Sundermann H. in Keller G. & Schlechter R. (1930-1940) 1972 (Bd. 2) : VI, 4/17, *Ophrys fusca* × *O. bertolonii* = *O. × spuria* Keller ex Reinhard, *Orch.* 21, 166, 1970 [Mallorca] ;
- Gölz & Reinhard (1979 : 75) 34/38a *Ophrys bertolonii* × *O. fusca* ssp. *Fusca* ; Gölz und Reinhard, *Orchidee* 27 : 199 (1976) ; Canicattini Bagni, Sizilien, 12.4.1976 ;
- Gölz & Reinhard (1979 : 76) 35/38a, *Ophrys bertoloniiiformis* × *O. fusca* ssp. *fusca* ; *O. × spuria* G. Keller ex Reinhard, *Orchidee* 21 : 166 (1970) ; Cala Santanyi, Mallorca, 4.4.1967 ;
- Hoffmann (1983a : 113, 114), *Ophrys bertolonii* × *fusca* ; il fait référence à H. Reinhard ; 4.4.1967 ;
- Hoffmann (1983b : 27, 28), *Ophrys bertolonii* × *fusca* ; il fait référence à H. Reinhard ; 4.4.1967 ;
- Baumann & Künkele (1986 : 595) 169 ; *Ophrys × spuria* G. Keller, *Monogr. Iconogr. Orchid. Eur.* 2 : 84, 1931, *nom. nud.* 170 ; *Ophrys × spuria* G. Keller ex Reinhard, *Die Orchidee* 21 : 166, 1970, *nom. inval.* (design. *typi omissa*) ;
- Delforge (1989 : 23) *Ophrys balearica* × *O. fusca* subsp. *fusca*, *O. × spuria* Keller ex Reinhard (1970) : 166 ; Espagne, Baléares/Mallorca, Cala Santanyi.

### 3. Description d'*Ophrys ×prignanensis*

La zone où l'hybride a été trouvé est située dans la province de Modène, dans la commune de Prignano sulla Secchia, près du hameau de Castelvecchio dans la localité de Poggiolbianco, à 385 m. d'altitude. La première fois qu'il a été observé remonte au 20 mai 2022 grâce à Giandomenico Bertini de Modène, déterminé deux jours plus tard par Bruno Ballerini de Fiorano Modenese. En 2023 il n'a pas été revu, certainement en raison de la sécheresse. Heureusement, il a fleuri en 2024 et a été collecté pour description le 14 mai 2024.

*Ophrys ×prignanensis* Ballerini, Romolini & Soca, *nothosp. nat. nov.*, *Ophrys bertolonii* Moretti × *Ophrys funerea* Viv.

**Descriptio** - planta 20,5 cm alta; folia basalia: 4, atrata tempore inventionis; folia caulina: 1, scapo amplectente, 6,5 cm longa; bractee florum 2,2 cm; flores: 3 floribus et unus alabastris; sepala triangulata, viridia mediocriter puniceo suffusa, 10 mm longa et 4 mm lata, dorsum supra columnam incurvatum, marginibus recurvatis; petala pseudo triangulata marginibus undulatis, fusca rubra, 7 mm longa; labellum leviter incurvatum sellae formis, trilobum, 12 mm longum, 8 mm latum, superiora parte lobi mediani rotundata, velutina brunnea rubra suffusa, lobi laterales longi duas tertias labelli cum pilis longioribus; macula caerulea, ramosa, linea nitida cincta, duplo tertius basin labelli occupans; labelli appendix brevis, viridia, anterie versus; inferiora labelli parte nigra; cava stigmatica clara, V-formis, 3 mm lata et 3 mm alta; pseudo-oculi parvi, nigri, nitidi; connectivum 5 mm longum, obtusum; moles polliniferae luteae; thecae rosae. Floret: maggio.

**Holotypus** - Italia, Emilia, Modena, Prignano sulla Secchia, UTM WGS 84 32T 63400 E, 492410 N, 385 m s.l.m., 14.05.2024 ; leg. B. Ballerini, det. R. Romolini. Cons. in FI (Herbarium Centrale Italicum, Firenze) sub n° RS.2024.512.

**Description** - Plante de 20,5 cm de hauteur, 4 feuilles basales noircies au moment de la découverte, 1 feuille caulinaire entourant la hampe, 6,5 cm de long, bractées florales 2,2 cm ; 3 fleurs en anthèse et 1 bouton, dont le premier décoloré. Sépales triangulaires, verdâtres teintés de rose, de 10 mm de long et 4 mm de large, le médian à bord révoleté et arqué, recouvrant le gynostème. Pétales brun-rougeâtre de 7 mm de long, pseudotriangulaires à bord ondulé. Labelle légèrement sellé, trilobé, de 12 mm de long, 8 mm de large. Partie distale du lobe médian arrondie, avec une fine pilosité brune teintée de rougeâtre, les lobes latéraux longs des 2/3 du labelle, avec des poils plus longs. Macule bleutée, ramifiée, bordée d'une fine ligne claire, occupant la partie basale du labelle. Appendice court, verdâtre, tourné vers l'avant. Cavité stigmatique claire, en forme de V, de 3 mm de large et 3 mm de haut ; champ basal presque noir ;





pseudo-yeux petits, noirs et brillants. Gynostème de 5 mm à rostre obtus, masses de pollen jaune ; loges de l'anthere rose clair.

**Etymologia** : ex loco Prignano sulla Secchia, ubi reperta, hybrida dicitur.

**Étymologie** : dédié au village sur le territoire duquel se situe la découverte, Prignano sulla Secchia.

**Écologie** : prairie oligotrophe dans un environnement de calanche avec *Fraxinus ornus*, *Quercus pubescens*, *Salix* sp. et *Ulmus* sp.

**Iconographie** : photos 1 à 3 *in hoc opera*

**Observations** - autres Orchidaceae présentes sur le site : *Anacamptis morio*, *A. pyramidalis*, *Gymnadenia conopsea*, *G. densiflora*, *Ophrys apifera*, *O. bertolonii* (photos 4 et 5), *O. classica*, *O. funerea* (photos 6 et 7), *Orchis purpurea*, *Orchis simia*.



**Photo 1.** *Ophrys xprignanensis* ;  
B. Ballerini, CC-NY-NC-ND.



**Photo 2.** *Ophrys xprignanensis* ;  
B. Ballerini, CC-NY-NC-ND.



**Photo 3.** *Ophrys xprignanensis* ;  
B. Ballerini, CC-NY-NC-ND.



**Photo 4.** *Ophrys bertolonii* ;  
B. Ballerini, CC-NY-NC-ND.



Photo 5. *Ophrys bertoloni* ;  
B. Ballerini, CC-NY-NC-ND.



Photo 6. *Ophrys funerea* ;  
B. Ballerini, CC-NY-NC-ND.



Photo 7. *Ophrys funerea* ; B. Ballerini, CC-NY-NC-ND.

#### 4. Conclusion

En dépit des nombreuses espèces d'*Ophrys* présentes, le nombre d'hybrides présents dans la région est très faible. Avec la description de ce nouvel et intéressant hybride, le premier pour la province de Modène, ceux décrits pour la région Émilie-Romagne s'élèvent à trois. L'environnement dans lequel il pousse n'est pas soumis à des risques sérieux autres que les fréquents glissements de terrain dans ces zones de calanque. Un autre risque est la présence massive d'ongulés, de sangliers (*Sus scrofa*), de chevreuils (*Capreolus capreolus*), de daims (*Dama dama*) et de blaireaux (*Meles meles*) qui endommagent les sols et se nourrissent des parties aériennes et souterraines des orchidées.

#### Bibliographie

- Baumann H. & Künkele S., 1986. Die Gattung *Ophrys* L., eine taxonomische Übersicht. *Mitteilungsblatt, Arbeitskreis Heimische Orchideen Baden-Württemberg* 18 (3) : 305-688.
- Danesch O. & Danesch E., 1972. *Orchideen Europas, Ophrys-Hybriden*. Hallwag Verlag, Bern/Stuttgart, 268 p.
- Delforge P., 1989. Le groupe d'*Ophrys bertolonii* Moretti. *Mémoires de la Société royale de botanique de Belgique* 11 : 7-29.
- GIROS, 2024. *Orchidee d'Italia, guida alle orchidee spontanee*, 3<sup>a</sup> ed. Il Castello srl, Cornaredo (MI), 358 p.
- Gölz P. & Reinhard H.R., 1976. Einige bemerkenswerte Neufunde aus Sizilien. *Die Orchidee* 27 (5) : 198-200.
- Gölz P. & Reinhard H.R., 1979. Biostatistische Untersuchungen über *Ophrys bertoloniiformis* O. & E. Danesch (2 Teil). *Bericht der Schweizerischen Botanischen Gesellschaft* 89 (1-2) : 63-79.





- Hoffmann V., 1983a. Orchideenkartierung Mallorca. *Mitteilungsblatt, Arbeitskreis Heimische Orchideen Baden-Württemberg* 15 (1) : 109-151.
- Hoffmann V., 1983b. Orchideenkartierung Mallorca. *Mitteilungsblatt, Arbeitskreis Heimische Orchideen Hessen Rheinland-Pfalz* 1 (1) : 23-30.
- Keller G. & Schlechter R., 1931. *Monographie und Iconographie der Orchideen Europas und des Mittelmeergebietes*. Bd. 2 (2-3) : 41-120.
- Reinhard H.R., 1970. *Ophrys bertolonii* × *Ophrys fusca*. *Die Orchidee* 21 (3) : 164-166.
- Rossi W., Contorni M. & Liuti A., 1990. Due nuovi ibridi naturali del genere *Ophrys* (Orchidaceae) dall'Italia centrale. *Webbia* 44 (2) : 323-327.
- Souche R., 2022. *Inventaire des hybrides du genre Ophrys (Orchidaceae)*. Édition Sococor, Saint-Martin-de-Londres, France, 280 p.
- Sundermann H. in Keller G. & Schlechter R., (1930-1940) 1972. *Monographie und Iconographie der Orchideen Europas und des Mittelmeergebietes*, Bd. 2.

**Remerciements** – Nous remercions Giandomenico Bertini, de Modena, de nous avoir fait part de sa découverte.